

I - Componente fornito in confezione e da utilizzare sulle motociclette non dotate di sonda Lambda:  
 GB - By-packed component to be used only on motorcycles not provided with Lambda probe:  
 F - Pièce fournie et à utiliser seulement sur les motocycles qui ne sont pas équipés de sonde Lambda:  
 D - Mitgelieferte Bauteile, die nur für Motorräder ohne Lambda- Sonde einzusetzen sind:  
 E - Componente suministrado en confección y que hay que utilizar sólo en las motocicletas no equipadas de sonda Lambda:  
 Tappo M18x1.5 Cod.204888

*SUZUKI FV 650 GLADIUS i.e. ('09)*

*Art. 8041*

*COLLETTORI SBK IN INOX*  
*per l' eliminazione del catalizzatore originale*

( Compatibile con il terminale originale e con gli articoli LeoVince SBK 8207 - 8208 - 8209 )

# SUZUKI FV 650 GLADIUS i.e. ('09)

## 8041 – Collettori per l'esclusione del catalizzatore originale

*Link pipes eliminating the stock kat*

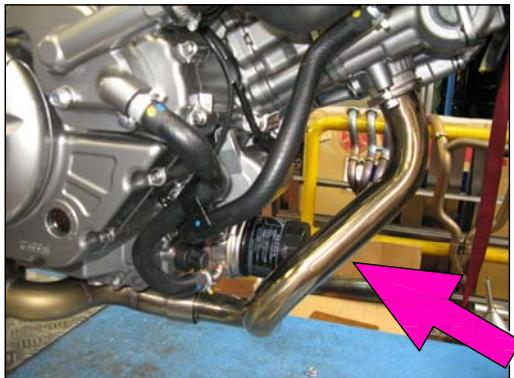
*Collecteurs pour supprimer le catalyseur d'origine*

*Verbindungsrohre zum Entfernen des originalen Katalysators*

*Colectores para quitar el catalizador de origen*



1.



**I)** Per rimuovere il catalizzatore originale si deve asportare temporaneamente il collettore primario originale, il quale deve essere rimontato dopo aver posizionato i collettori "Leovince SBK" e prima di serrare definitivamente la bulloneria.  
Con il montaggio dei collettori "Leovince SBK", il carter cromato originale non può più essere installato.

**GB)** To remove the stock kat it is necessary to temporarily take off the stock primary link pipe, that must be remounted after having placed the "Leovince SBK" link pipes and before to definitively tighten the fasteners.  
Fitting the "Leovince SBK" link pipes, the stock chromed heat-shield can not be installed.

**F)** Pour supprimer le catalyseur d'origine, démonter provisoirement le coude primaire d'origine, puis le remonter après avoir positionné les collecteurs "Leovince SBK" et avant le serrage définitif des vis.  
L'installation des collecteurs "Leovince SBK" ne permet pas le remontage du cache chromé d'origine.

**D)** Um den originalen Katalysator zu entfernen ist es notwendig, den originalen Primärkrümmer vorübergehend abzunehmen.  
Dieser muss wieder montiert werden, nachdem die "Leovince SBK" Verbindungsrohre platziert und bevor die Schrauben und Schellen endgültig festgezogen werden.  
Nach der Montage der "Leovince SBK" Verbindungsrohre kann das originale Chrom-Hitzeschild nicht mehr verbaut werden.

**E)** Para quitar el catalizador de origen, desmontar momentáneamente el colector primario original, y colocarlo después de haber puesto los colectores "Leovince SBK" y antes de apretar definitivamente los tornillos.  
Al montar de los colectores "Leovince SBK", el cárter cromado original no se podrá volver a montar.

2.



**I)** Con l'installazione dei collettori "Leovince SBK" il punto di fissaggio della sonda Lambda si viene a trovare sul lato destro della moto, contrariamente alla posizione originale.  
Per poter collegare la sonda Lambda al nuovo punto di fissaggio è necessario disporre il cavo lungo il fianco destro della moto.  
Per accedere al cavo si devono rimuovere la sella e le fianchette e si deve sollevare il serbatoio.

**GB)** With the installation of the "Leovince SBK" link pipes, the fixing point of the lambda sensor is now situated on the right side of the bike, contrary to its original position.  
To connect the lambda sensor to this new fixing point, it is necessary to dispose the cable along the right side of the bike.  
To approach to the cable it is necessary to remove the seat and the side fairing and lift the tank.

**F)** Avec le montage des collecteurs "Leovince SBK", le point de fixation de la sonde Lambda se trouvera sur le coté droit de la moto, c'est-à-dire à l'opposé de la position d'origine.  
Afin de pouvoir connecter la sonde Lambda à son nouveau point de fixation, il faut positionner le câble sur le coté droit de la moto.  
Pour accéder au câble, il faut démonter la selle et les cotés du carénage, puis soulever le réservoir.

**D)** Nach der Installation der "Leovince SBK" Verbindungsrohre befindet sich der Anschluss für die Lambdasonde - entgegengesetzt zu der originalen Position - auf der rechten Seite des Fahrzeugs.  
Um die Lambdasonde in der neuen Position anschließen zu können, ist es notwendig, das Kabel entlang der rechten Seite des Fahrzeugs zu verlegen.  
Hierzu ist es erforderlich, die Sitzbank und die Seitenverkleidung zu entfernen und den Tank anzuheben.

**E)** Al montar de los colectores "Leovince SBK" el punto para fijar de la sonda Lambda se encontrará al lado derecho de la moto, o sea invertido respecto a su posición original.  
Para conectar la sonda Lambda en su nuevo punto de fijaje, es indispensable poner el cable al lado derecho de la moto.  
Para llegar al cable, desmontar el sillín, después los plásticos laterales y subir el depósito.

3.



**I)** Svincolare il cavo dalle fascette in plastica.

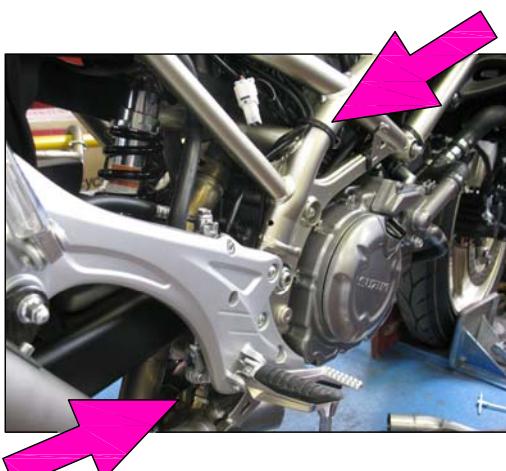
**GB)** Release the cable from the plastic clamps.

**F)** Libérer le câble des colliers en plastique.

**D)** Lösen Sie die Kabel aus den Kunststofführungen.

**E)** Liberar el cable de las abrazaderas de plástico.

4.



**I)** Portare il cavo sul lato destro della moto, vincolarlo al telaio con le fascette in plastica originali e avvitare la sonda nel nuovo punto di fissaggio posto sul collettore "Leovince SBK".  
Accertarsi che il cavo non interferisca con parti mobili e/o calde della moto.

**GB)** Move the cable on the right side of the bike, restrain it with the stock plastic clamps and screw the lambda sensor in the new fixing point placed on the "Leovince SBK" link pipe.  
Make sure that the cable does not interfere with mobile and/or hot parts of the bike.

**F)** Déplacer le câble vers le coté droit de la moto, le fixer au chassis avec les colliers de serrage en plastique d'origine et visser la sonde à son nouveau point de fixation sur le collecteur "Leovince SBK".  
S'assurer que le câble ne pulse pas toucher les parties en mouvement et/ou chaudes de la moto.

**D)** Verlegen Sie das Kabel auf die rechte Seite des Fahrzeugs, befestigen Sie es mit den originalen Kunststoffführungen und schrauben Sie die Lambdasonde an der vorgesehenen Position in das "Leovince SBK" Verbindungsrohr.  
Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen oder sich bewegenden Teilen in Berührung kommen kann.

**E)** Disponer el cable al lado derecho de la moto, fijarlo al chasis con las abrazaderas de origen y tornillar la sonda en el nuevo sitio de fijaje situado sobre el colector "Leovince SBK".  
Asegurarse que el cable no pueda tocar las partes en movimiento y/o calientes de la moto.